

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITY TOWNSHIP OF LOW**

At a regular meeting of the Council of the Municipality Township of Low, held on September 14, 2021, at 7:00 p.m. in the Council chamber, located at 4C, chemin d'Amour, Township of Low in the municipal code, the mayor, Carole Robert, councilors Joanne Mayer and Maureen Rice and councilor Luc Thivierge forming a quorum under the chairmanship of the mayor.

Ms. Joanne Owens, Director General and Secretary-Treasurer is also present, acts as clerk and advises Council that:

- The meeting (on Zoom) is recorded as prescribed by law and this recording will be available to citizens on the Municipality's website.

**Opening of the ordinary meeting of September 14, 2021, -1**

Mayor Carole Robert opens the ordinary meeting at 7:01 pm after the quorum has been established.

**Business Arising from Previous Meeting - 2**

**# 199-09-2021**

**Adoption of the agenda - Regular meeting of September 14, 2021- 3**

**1- Administration**

1. Opening of the ordinary meeting September 14, 2021.
2. Business arising from the previous meeting.
3. Adoption of the agenda for the meeting of September 14, 2021.
4. Adoption of the minutes of the ordinary meeting of August 2, 2021.
5. Adoption of the minutes of the extraordinary meeting of August 30, 2021.
6. Tabling of the Mayor's report.
7. Tabling of the report for the administration committee.
8. Acceptance of accounts payable from July 22, 2021, to August 21, 2021.
9. Hiring Deputy Director General and Deputy Secretary Treasurer.
10. Information and questions relating to administration.

**2 - Public Safety**

1. Tabling of the Public Safety Committee report.
2. Renewal of disaster services agreement.
3. Permanent hiring - lieutenants - fire safety services.
4. Request to the MRC Vallée-de-la-Gatineau - purchase of a second compressor
5. Transfers the ownership and management of the compressor to the ACPVG.
6. Entrust Me Soucie with the mandate to carry out the appropriate injunction procedures to protect public safety (concerning registration number: 4774-80-6861)
7. Congress of fire safety leaders
8. Training - Nautical Rescue.
9. Purchase night cameras.
10. Information and questions related to public safety.

**3 - Public Works**

1. Tabling of the Public Works Committee report.
2. Hiring of a public works coordinator.
3. Pruning a large black willow tree behind the baseball field
4. Information and questions relating to public works.

**4 - Environment (Environmental Health)**

1. Tabling of the Environment Committee report.
2. Signature authorization - Intermunicipal agreement concerning the collection and treatment of organic matter on the territory of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau between the local municipalities of the MRC and the MRC of La Vallée-de-la -Gatineau
3. Information and questions related to the environment.

**5 - Urbanism**

1. Tabling of the report of the Planning Committee.
2. Training for the Director of the Urban Planning and Environment Department – COMBEQ.
3. Renewal of the members of the Town planning consultation committee.
4. Information and questions relating to urbanism.

**6 – Recreation, culture and communications**

1. Tabling of the report for the Recreation, Culture and Communication Committee.
2. Information and questions pertaining to Recreation, Culture and Communication.

**7- Miscellaneous**

**8 - Correspondence**

**9 - Question period**

**10 - Closing and adjournment of the regular meeting of September 14, 2021**

Given in the Municipality of the Township of Low, this September 14, 2021.

**Proposed** by Councilor Joanne Mayer

**Supported** by Councilor Maureen Rice

**AND RESOLVED** by the present members of Council, to adopt the agenda of the regular meeting of September 14, 2021, with proposed changes as deposited by the Director General and Secretary-Treasurer.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 200.09-2021**

**ADOPTION OF THE MINUTES FOR THE ORDINARY MEETING OF AUGUST 2, 2021 – 4**

**Proposed** by Councilor Joanne Mayer

**Supported** by Councilor Luc Thivierge

**AND RESOLVED** by the present members of Council, to adopt the minutes for the ordinary meeting of august 2, 2021, as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 201-09-2021**

**ADOPTION OF THE MINUTES FOR THE EXTRAORDINARY MEETING OF AUGUST 30, 2021 – 5**

**Proposed** by Councilor Luc Thivierge

**Supported** by Councilor Joanne Mayer

**AND RESOLVED** by the present members of Council, to adopt the minutes for the extraordinary meeting of august 30, 2021, as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

### Adopted

#### **TABLING OF THE MAYOR'S REPORT -6**

The mayor deposits her report.

#### **TABLING OF THE REPORT FOR THE ADMINISTRATION COMMITTEE -7**

The administration committee Deposits their report.

# 202-09-2021

#### **ACCEPTANCE OF ACCOUNTS PAYABLE FROM JULY 22, 2021, TO AUGUST 21, 2021 – 8**

fournisseur	montant	description
URBA + CONSULTANTS	6,473.81 \$	consultation externe avec l'inspecteur en urbanisme (31 juillet 2020)
Joanne Owens	50.00 \$	Allocation cellulaire DG juillet-aout 2021
Garage Benoit Trudeau inc.	122.45 \$	isolator
Pieces Benoit Trudeau	142.42 \$	embout bte c, embout accouplement
	474.11 \$	embout accouplement, couvre noyeu, cyl. Frein, joint, cache poussière
	118.24 \$	oil and container, plat axel,
	75.83 \$	cylindre de service camion 616
	144.24 \$	goupille, support garde -boue
	87.67 \$	embout bte c pendilube 14 oz.
	(161.22) \$	Credit
	273.38 \$	couvre noyeu, bouchon de couvert, clevis ass. Meritor, bon moulage
Groupe CLR	712.85 \$	Location de site La Pêche et Ste-Marie
	476.25 \$	Bail de location 48 mois Réso #097-05-2020
	487.93 \$	Bail de location 48 mois Réso #098-05-2020
Konica Minolta	249.14 \$	Frais mensuels location photocopieuse septembre 2021
	14.76 \$	Frais d'entretien période du 1er avril au 30 juin 2021
Martin McGoey	1,287.72 \$	Pep inspection veh. 120 2015 Western star changr boots, brakes, seal, tie rod,
	172.47 \$	Pep inspection veh. 116 Ford Pick-up
	172.47 \$	Pep inspection veh. 120 2015 Western star
	172.47 \$	Pep inspection veh. 416 Tanker
	172.47 \$	Pep inspection veh. 616 Van
	172.47 \$	Pep inspection veh. 216 Pumper
	120.73 \$	veh 616 Van change front left booster and labour
	357.41 \$	veh. 216 pumper repair light and labour
	172.47 \$	veh. 121 2018 western star
	643.86 \$	veh. 121 2018 western star change light, front cab mount, tie-rod ends labour
Pièces d'auto Kelly	107.41 \$	tuyau flex, sea foam, windsheld washer, hand cleaner
	37.94 \$	tuyau flex
	94.07 \$	hydraulic hose for case backhoe
	130.73 \$	absorb-all

	575.98 \$	prestone,hand towels,plastic gloves
ICO technologies inc.	603.98 \$	contrat de support 1er aout 2021 au 31 juillet 2022
Centre de rénovation Home Hardware	2,736.41 \$	Culvert R210 (Neely )grant
	462.20 \$	R320 culvert for Martindale
	1,263.58 \$	Geotext.tx-80 11'6 x 492' 5658 sf/rl
	5,280.80 \$	SFM FLUSH R320 36'' X 20' PEHD coupler PEHD 36'' SPLIT (Tecq McDonald 2)
	2,759.38 \$	4 ponceaux pour travaux TECQ chemin Martindale
Quincaillerie R Cube	86.64 \$	chaîne stihl, boîte lime
	327.68 \$	screws,lag screws, hydrolic hose, couplings
Ghyslain Robert	94.15 \$	Stand by pour La Pêche incendie Mont Cascade
Ronald O'Connor	5,634.25 \$	Matériel MG-20 culvert Fieldville (TECQ)
	22,951.89 \$	shovel, labour, truck culvert Fieldville (TECQ)
	1,384.55 \$	Matériel MG-20 McDonald, Simon
	7,096.04 \$	Matériel MG-20, Pit run McDonald
	23,469.27 \$	Shovel (4020) Shovel with hammer (4020) Truck McDonald
9212-9816 Québec inc.	2,529.45 \$	Formation Hazmat
Inservio Inc.	183.96 \$	Frais mensuels pour utilisation CitCom aout 2021
Municipalité de Denholm	13,385.85 \$	Frais mois de aout 2021 entente ordures et recyclage
construction DJL INC.	171.72 \$	ASPHALTE RECYCLE
L'info de la Vallée	385.17 \$	offre emploi et site web
Eurofins	66.58 \$	frais de disposition d'eau
9373-5751 QUÉBEC INC. (carrière Steve Cousine	144.41 \$	dust blanche
MRC Des collines-De-L'outaouais	5,918.08 \$	coupon de juin 10503,10515,10571,10585,10628,10639 ,10684,10695
MRC Vallée de la Gatineau	3,802.82 \$	Quote Part MRCVG 3e versement 2021
PG Solutions	2,989.35 \$	impartition - conciliation bancaire
	149.47 \$	impartition - fermeture d'année
DL Groupe DL	291.01 \$	Facture 606202 - Frais mensuel-antivirus + MicroSoft365 - Juin 2020
	291.01 \$	Facture 607492 - Frais mensuel-antivirus + MicroSoft365 - Juillet 2020
	291.01 \$	Facture 608615 - Frais mensuel-antivirus + MicroSoft365 - Juillet 2020
	642.71 \$	Service a distance 2019 win10/Mac french librairie
<del>Raymond Chabot Grant Thornton</del>	<del>6,898.50 \$</del>	<del>service rendu pour audit 2020</del>
Boone Plumming and Heating	376.57 \$	ens. De boîte de service incluant 2 composante
Centre de téléphonie mobile Gatineau	91.98 \$	Temps d'onde Ste-Marie aout 2021
	23.00 \$	Portatif VHF aout 2021
Carrière Clément Tremblay et Fils	977.58 \$	Pierre nette 4 à 8 po.
	2,178.73 \$	pierre 0-3/4 concassé 0-2 1/2 mg 56 poussière
	3,004.73 \$	Pierre concassé 0-2 1/2 poussière de pierre
Brandt	9,176.17 \$	repair grader
EFKL Inc.	2,069.55 \$	(Facture 205) Échantillonnage d'eau juillet 2021 3 sites
Simon Parisien Inc.	1,655.64 \$	(Facture 296) Échantillonnage d'eau juillet 2021 3 sites
Gascon Équipement Enr.	195.46 \$	Vidange toilette portative 2021-07-02 et 2021-07-19
Sogercom.com	931.30 \$	01-04-2021 au 02-07-2021
Sogercom.com	218.45 \$	07-07-2021 au 30-07-2021
GLS Logistics Systems Canada Ltd.	22.94 \$	ceuillette Gatineau
Imprimak	14.37 \$	Plaque Joanne Owens

Info Page Inc.	112.57 \$	Tarif IPA 4.45\$ par utilisateur
Matériaux Lac Ste-Marie	22.98 \$	padlock
	131.06 \$	10 epinette 2x3x8` 8 x 3`` vis bois
	753.19 \$	2 Ponceaux 18`` x 20` chemin McDonald
	8,439.88 \$	2 ponceaux 60`` x 20` collet 60`` TTOG 9 ondulations
DEVEAU	135.67 \$	terminaison entente ordure et recyclage avec Denholm
Service ADL	11,385.53 \$	fauchage de bords de chemins selon contrat
Battleshield Industries Ltd.	<del>997.77 \$</del>	<del>unit 216 réparation suite au test de pompe annuel</del>
L'Eau-Thentique transport	1,824.36 \$	transport eau Fieldville
L'Eau-Thentique transport	1,788.43 \$	transport eau Fieldville
Mani-Tech	28.73 \$	Batterie pour panneau SP6000
Pieces-Piehe	<del>300.02 \$</del>	<del>4 - 12 MGR - cax - loc t - k - wk - ws - linde</del>
Mazout Bélanger	36.32 \$	location de saphire
	503.80 \$	Essence sans plomb E10 380.7 litres garage municipal
	2,307.78 \$	Diesel clair saisonnier 1941.2 litres garage municipal
	414.79 \$	Essence sans plomb 315.9 litres garage municipal
	3,052.56 \$	Diesel clair saisonnier 2565.2 litres garage municipal
Enseignes et imprimerie Duguay	206.96 \$	Texte pour bateau, logo
Sureté publique Québec	78,323.23 \$	services de la sureté du Québec ref: # 830104
Metal Gosselin	12,137.05 \$	Ponceau acier galv. TECQ McDonald
	<b>255,593.50 \$</b>	
<b>Incompressibles</b>		
<b>fournisseur</b>	<b>montant</b>	<b>description</b>
Hydro Québec	573.50 \$	Facturation du 22 mai au 23 juillet 2021 - ch de Fieldville
	118.83 \$	Facturation du 21 mai au 22 juillet 2021 - 925 rte 105
	378.93 \$	Facturation du 1er juillet au 31 juillet 2021 - Éclairage publique
Revenue Québec	350.00 \$	Avis de cotisation pénalité
BELL Canada	599.42 \$	Contrat - matériel et logiciel
Bell Mobilité	20.12 \$	Frais mensuels juillet 2021 modem 8193602522 - Bureau municipal
	48.25 \$	Frais mensuels juillet 2021 cell urgence voirie
	34.50 \$	Frais mensuels juillet 2021 partage modem radio La Pêche
	34.50 \$	Frais mensuels juillet 2021 partage modem radio Lac Ste-Marie
Visa admin **7014	22.60 \$	Frais mensuel Storm Internet 16 aout au 01 septembre 2021 - Web Hosting & Mail aliasing
	22.98 \$	Adobe Acropro Subs
	23.00 \$	Zoom
	2.00 \$	Régistre Foncier
Visa voirie **0018	13.20 \$	Achat eau
	29.94 \$	Achat eau et Gatorade voirie
Visa Incendie **1016	8.64 \$	Achat repas pompiers suite à appel d'urgence
	24.45 \$	essence bateau SSI
	529.98 \$	Radio (CB) lumière d'urgence et autre accessoires SSI
	10.35 \$	Batterie machine glucose
	66.66 \$	Canadian tire SSI
	<b>2,896.34 \$</b>	
<b>Total incompressible</b>	<b>\$ 2,896.34</b>	
<b>Total des factures</b>	<b>\$ 258,489.84</b>	
<b>Factures paiement direct</b>		

Assurance SSQ - vie	\$	6,104.72	
Lenevo	\$	438.37	
Service Informatique DL	\$	3.26	
Mensualité Western Star 2018	\$	3,931.97	
Bail - Hitachi Capital Canada	\$	1,994.15	
Déjardins Secur Fin	\$	1,708.20	
Mensualité Nivelueuse 2018	\$	5,769.93	
<b>Total paiement direct</b>	<b>\$</b>	<b>19,950.60</b>	
<b>Salaire du 18 juillet au 28 août 2021</b>	<b>\$</b>	<b>46,741.58</b>	
<b>Total des dépenses du mois</b>	<b>\$</b>	<b>325,182.02</b>	

**WHEREAS** the list of accounts payable for this meeting has been verified by Madam Mayor.

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by Councilor Joanne Mayer  
**Supported** by Councilor Luc Thivierge

**AND RESOLVED** by the present members of Council, to approve the accounts payable as requested and corrected by the Director General and Secretary-Treasurer in the amount of \$ 325,182.02

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 203-09-2021**

**HIRING FOR THE POSITION OF DEPUTY DIRECTOR GENERAL AND ASSISTANT TREASURY SECRETARY -9**

**WHEREAS** the selection committee conducted interviews for the position of Assistant Director General and Secretary Treasurer.

**WHEREAS** the recommendation of the administration committee.

**Proposed** by Councilor Ghyslain Robert  
**Supported** by Councilor Maureen Rice

**AND RESOLVED** by the present members of council to hire Mrs. Louise Harper for the position of Deputy Director General and assistant Secretary Treasurer on September 22, 2021, as a managerial employee, with a probation period of 6 months and mandate, the Mayor and the Director General and Secretary Treasurer Joanne Owens to sign the employment contract.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO ADMINISTRATION-16**

**2. PUBLIC SECURITY**

**TABLING OF THE REPORT FOR THE PUBLIC SAFETY COMMITTEE -1**

Councilor Maureen Rice deposits the report.

# 204-09-2021

**RENEWAL OF DISASTER SERVICES AGREEMENT -2**

**WHEREAS** the Municipality of Low must take measures to ensure the protection of people and property against disasters, in accordance with several legislative texts, such as the Civil Security Act.

**WHEREAS** the Municipality is primarily responsible for managing the response to a disaster.

**WHEREAS** the Red Cross is, in particular, to assist individuals, groups or communities living in emergency situations by offering them humanitarian assistance.

**WHEREAS** the Red Cross is a non-profit humanitarian organization with the resources and expertise likely to help and support, as an auxiliary to the public authorities, the local municipalities, during a minor or major disaster and this, according to the availability of its human and material resources.

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by Councilor Luc Thivierge  
**Supported** by Councilor Ghyslain Robert

**AND RESOLVED** by the members of council present to renew the Disaster Services Agreement of the Canadian Red Cross Society, for a period of three (3 years) and come into force on the date of signature by the Municipality, in the amount from:

- 2021-2022: \$ 0.17 per capita
- 2022-2023: \$ 0.18 per capita
- 2023-2024: \$ 0.18 per capita

**THAT** Council authorizes Director General Joanne Owens to sign, for and on behalf of the Municipality, any document relating to the Disaster Services Agreement of the Canadian Red Cross Society.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

# 205-09-2021

**PERMANENT HIRING - LIEUTENANTS - FIRE SAFETY SERVICES - 3**

**WHEREAS** the letter of recommendation submitted on August 30, 2021, by the Fire Department following the performance evaluations of the Lieutenants

**WHEREAS** the performance evaluations conducted by the Fire Department demonstrate exemplary performance by Lieutenants Maureen Rice and Andrew Wilson

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by Councilor Ghyslain Robert  
**Supported** by Councilor Luc Thivierge

**AND RESOLVED** by the present members of Council to terminate the probation and proceed with the hiring in of Lieutenants in permanence of Maureen Rice and Andrew Wilson.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2			x	
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 206-09-2021**

**REQUEST THE MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU - PURCHASE OF A SECOND COMPRESSOR - 4**

**Whereas** the Association des Chefs pompiers de la Vallée-de-la-Gatineau (ACPVG) has been offering the breathing air service for all the fire departments of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau for the last 25 years with 1 compressor based at the fire station of the City of Maniwaki.

**Whereas** the ACPVG compressor has reached the end of its useful life and is currently inoperative.

**Whereas** it is clear that the purchase of a compressor will have to be done in the very short term in order to ensure the sustainability of the breathing air supply service for all the fire departments of the Vallée-de-la-Gatineau.

**Whereas** the fire services are buying more and more cylinders of 4500 lbs instead of cylinders of 2216 lbs, which in the near future will be less available, for their breathing apparatus.

**Whereas** the ACPVG compressor is not designed for 4500 lbs cylinders.

**Whereas** the fire services in the south of the territory must travel a great distance in order to use the compressor and each operation requires a firefighter for several hours.

**Whereas** a compressor has a lifespan of about 25 years, if properly maintained.

**Whereas** the purchase of 2 compressors would allow the fire services to increase the level of safety with regard to the quality of the air used and reduce the mobilization time of the firefighters.

**CONSEQUENTLY**, it is

**Proposed** by Councilor Ghyslain Robert

**Supported** by Councilor Joanne Mayer

**AND RESOLVED** by the present member of Council to support the request of the ACPVG to the MRC Vallée-de-la-Gatineau to undertake to carry out the purchase, the installation as well as the maintenance of 2 compressors, a in Maniwaki and one in Kazabazua and to turn them into supra-local facilities.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 207-09-2021**

**TRANSFERS OWNERSHIP AND MANAGEMENT OF THE COMPRESSOR TO THE ACPVG – 5**

**WHEREAS** the ACPVG has been offering the breathing air service for all the fire departments of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau for the past 25 years with one (1) compressor based at the city's fire station from Maniwaki.



**WHEREAS** the ACPVG compressor has reached its end of useful life and is currently Inoperative.

**WHEREAS** the MRC Vallée-de-la-Gatineau proceeded with the purchase of a breathing air compressor which will be financed via odds payable by the municipalities confirming that the ownership of the compressor will be transferred to the city of Maniwaki for that the latter assume the management.

**WHEREAS** the CVGA has the ability to manage equipment as demonstrated over the past 25 years.

**WHEREAS** no that the charge for filling cylinders was \$ 6 per cylinder per year and no fee schedule exists

**WHEREAS** the management of the equipment by the ACPVG would be more equitable.

**CONSEQUENTLY**, it is

**Proposed** by Councilor Maureen Rice  
**Supported** by Councilor Joanne Mayer

**AND RESOLVED** by the present members of Council present that the MRC Vallée-de-la-Gatineau transfer the ownership of the compressor and its management to the ACPVG

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 208-09-2021**

**ENTRUST ME SOUCIE WITH THE MANDATE TO CARRY OUT THE APPROPRIATE INJUNCTION PROCEDURES TO PROTECT THE SAFETY OF THE PUBLIC (MATRICULE: 4774-80-6861 ) - 5**

**WHEREAS** the fire that occurred on September 5 at the property numbered: 4774-80-6861

**WHEREAS** following the extinguishing of the fire, an inspection was carried out by the Fire Chief and the Director of Urbanism who noted that the building is in a state of non-conformity, unhealthy, and a danger for the tenants

**WHEREAS** the condition of the building also poses a risk to firefighters and that, in the event of a major fire in the future, a defensive attack will be prioritized to protect the lives of firefighters

**THEREFORE**, it was

**Proposed** by Councilor Luc Thivierge  
**Supported** by Councilor Anne Bélisle

**AND RESOLVED** by the present members of Council to give the mandate to Me Souci to make the appropriate procedures in injunction to make respect the municipal by-laws and the national building code to protect the safety of the public and the tenants.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 209-09-2021**

**FIRE CHIEF'S CONVENTION**

**WHEREAS** the Quebec Fire Chief's Convention will be held from October 16 to 19 in Trois-Rivières

**WHEREAS** the request of Fire Chief Michel Lemieux and Assistant Fire Chief Ghyslain Robert to attend

**WHEREAS** the costs associated with its presence including registration fees (\$ 672.00 + taxes) each, accommodation costs and per diems according to municipal policy (below) as well as travel costs (with receipt only).

**WHEREAS** the training sessions that Mr. Lemieux and Mr. Robert will attend will be beneficial to the Municipality's fire department

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by Councilor Maureen Rice  
**Supported** by Councilor Joanne Mayer

**AND RESOLVED** by the present members of council that the Municipality authorize Fire Chief Michel Lemieux and Assistant Fire Chief Ghyslain Robert to attend the above-mentioned conference on behalf of the Municipality of the Township of Low

**THAT** the municipality assumes the costs of their presence as mentioned above.

**THAT** a written report be provided.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6			x	

**Adopted**

**# 210-09-2021**

**TRAINING - WATER RESCUE - 8**

**WHEREAS** the fire safety service has been offering water and ice rescue services since 2021.

**WHEREAS** the water and ice rescue team must have a minimum of training.

**WHEREAS** the municipality is responsible for giving the required training to its stakeholders.

**WHEREAS** Lieutenant Andrew Wilson and Firefighter Devorah Sugarman already have their Whitewater Technician certifications

**WHEREAS** their certifications expire at the end of 2021.

**WHEREAS** Boreal River Rescue is offering re certification on September 25, 2021.

**WHEREAS** this training is provided for in the 2021 budget.

**CONSEQUENTLY**, it is

**Proposed** by Councilor Joanne Mayer  
**Supported** by Councilor Maureen Rice

**AND RESOLVED** by the present members of Council that the management of the fire department be authorized to register Lieutenant Andrew Wilson and firefighter Devorah Sugarman for the sum of \$ 339.00 + taxes each.

**THAT** budget item 02 22000 454 (Training-Fire Safety) be affected.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 211-09-2021**

**SECURITY CAMERAS-9**

**WHEREAS** the increase in security and vandalism incidents targeting municipal personnel and property.

**WHEREAS** the submissions from Mani-Tech and ADT:

Submission from Mani-Tech (which currently has the garage security contract).

Installation of 4 cameras (includes installation and one year warranty)

- Cameras - garage - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Cameras - administration - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Cameras - barracks - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Cameras - 400 chemin 105 - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Or - 8 cameras - \$ 1749.00 + taxes

ADT - for

- Cameras - garage - 3 cameras - \$ 1950.00 + taxes (+ \$ 11.00 / month)
- Cameras - administration - 3 cameras - \$ 1950.00 + taxes (+ \$ 11.00 / month)
- Cameras - barracks - 1 camera - \$ 1072.00 + taxes (+ \$ 7.00 / month)
- Cameras - 400 chemin 105 - 3 cameras - 2040.00 + taxes (+ 11.00 \$ / month)
- Or - 8 cameras - \$ 2528.00 + taxes (+ \$ 14.00 / month)

**CONSEQUENTLY**, it is

**Proposed** by councilor Ghyslain Robert

**Supported** by Councilor Maureen Rice

**AND RESOLVED** by the present members of council, to accept Mani-Tech's bid for a total of \$ 5795.92 + taxes for the following cameras:

- Cameras - garage - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Cameras - administration - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Cameras - barracks - 4 cameras - 1448.98 + taxes
- Cameras - 400 chemin 105 - 4 cameras - 1448.98 + taxes

**THAT** poster indicating surveillance cameras be posted.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO THE PUBLIC SAFETY COMMITTEE - 10**

**3. PUBLIC WORKS**

**TABLING OF THE REPORT FOR THE PUBLIC WORKS COMMITTEE – 1**

Councilor Ghyslain Robert deposits the report

**# 212-09-2021**

**HIRING OF A PUBLIC WORKS COORDINATOR - 2**

**WHEREAS** resolutions #76-03-2021 and #161-07-2021 for a pilot project for a Public Works Coordinator position expiring on August 27, 2021.

**WHEREAS** resolutions #189-08-2021 for the internal opening of the position of Public Works Coordinator.

**WHEREAS**, Mr. Ryan Draper has applied for the position, and Mr. Draper's success during the Public Works Coordinator pilot project.

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by Councilor Ghyslain Robert

**Supported** by Councilor Luc Thivierge

**AND BE IT RESOLVED** by the present members of Council to assign Mr. Ryan Draper to the position of Public Works Coordinator on a permanent basis.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 213-09-2021**

**PRUNING A LARGE BLACK WILLOW BEHIND THE BASEBALL FIELD - 3**

**Whereas** there is a large black willow tree behind the baseball field at 26 Chemin Principal which leans towards a neighboring house.

**Whereas** the black willow presents a risk for the neighboring house.

**Whereas** Leilak Anderson Tree Services offered to strongly prune the great black willow.

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by councilor Ghyslain Robert

**Supported** by Councilor Luc Thivierge

**AND BE IT RESOLVED** by the members present of the Council to authorize the pruning of the black willow tree at the cost of \$ 900 plus taxes for a total of \$ 1,034.78 according to the quote from Leilak Anderson Tree Services.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

## INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO THE PUBLIC WORKS – 4

### 4- ENVIRONMENT (Environmental Health)

#### TABLING OF THE ENVIRONMENT COMMITTEE REPORT -1

The report is tabled by Councillor Joanne Mayer

# 214-09-2021

#### AUTHORIZATION TO SIGN - INTERMUNICIPAL AGREEMENT CONCERNING THE COLLECTION AND PROCESSING OF ORGANIC MATTER ON THE TERRITORY OF THE MRC OF LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU BETWEEN THE LOCAL MUNICIPALITIES OF THE MRC AND THE MRC OF LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU -2

**WHEREAS**, in accordance with the provisions of Article 678.0.2.1 of the Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1), the Gatineau Valley RCM has declared its jurisdiction over the local municipalities of its territory with respect to the part of the residual materials management field constituted by the treatment and reclamation of organic materials generated on their territory

**WHEREAS** the drafting of an intermunicipal agreement on composting aimed mainly at establishing the collection modalities for all the municipalities on the territory of the MRC in order to, among other things, reach the tonnage targets estimated by the expert firm SOLINOV and to allow the respect of the environmental standards in this file

**WHEREAS** the agreement also aims at harmonizing and integrating the management of this jurisdiction conferred by By-law 2019-336 concerning the declaration of jurisdiction of the Gatineau Valley MRC with respect to the treatment of residual materials, excluding collection, for all municipalities on its territory and repealing all previous related regulations

**WHEREAS** resolution 2020-R-AG373 adopted by the Council of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau at its meeting held on December 15, 2020, authorizing the signing of the Inter-municipal Agreement concerning the collection and processing of organic matter on the territory of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau between the local municipalities of the MRC and the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau

**CONSIDERING** that said agreement was also sent to the seventeen (17) local municipalities of MRC for signature

---

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by councilor Anne Bélisle

**Supported** by Councilor Joanne Mayer

**AND IT IS RESOLVED** by the present members of Council to authorize Mayor Carole Robert and Director General Joanne Owens to sign the Intermunicipal *Agreement concerning the collection and treatment of organic matter on the territory of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau between the local municipalities of the MRC and the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau*

---

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2		x		
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4		X		
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6		x		

**Rejected**

## INFORMATION AND QUESTIONS PERTAINING TO THE ENVIRONMENT - 3

---

### 5. URBAN PLANNING

#### DEPOSIT OF THE REPORT FOR URBAN PLANNING COMMITTEE -1

The report is tabled by Councilor Joanne Mayer

---

# 215-09-2021

#### TRAINING FOR THE DIRECTOR OF PLANNING AND ENVIRONMENT DEPARTMENT - COMBEQ - 2

**WHEREAS** the Corporation of Municipal Building and Environment Officers of Quebec (COMBEQ) brings together municipal officers, inspectors or designated officials working in the fields of building, urban planning or the environment.

**WHEREAS** COMBEQ offers recognized training and services to members for their well-equipped and informed, resulting in up-to-date and quality municipal services.

**WHEREAS** the Director of the Planning and Environment Department has requested to register for a training ‘Modification 2020 to the by-law of Q-2 R.22: October 18, 2021 (virtual class on October 18) with the COMBEQ.

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by Councilor Luc Thivierge

**Supported** by Councilor Joanne Mayer

**AND IT IS RESOLVED** by the members of council present to authorize the membership of the Director of Planning and Environment, Robert Laviolette, to register for the course ‘‘Modification 2020 to the by-law of Q-2 R.22;

**THAT** budget item 02 61000 454 (Training) be allocated for an expense of \$ 201.00 + taxes (Member rates).

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**# 216-09-2021**

**RENEWAL OF THE MANDATE FOR MEMBERS OF THE URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE (CCU) - 3**

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee (CCU) is a body mandated by the municipal council to give opinions on the requests submitted to it in matters of urban planning and land use planning.

**WHEREAS** the Municipality Township of Low wants to take advantage of the privilege of having a CCU.

**WHEREAS** the mandate of the members must be formalized by resolution.

**WHEREAS** since Sept 2020 only 4 members are active and still present.

**THEREFORE**, it is

**Proposed** by councilor Luc Thivierge

**Supported** by Councilor Maureen Rice

**AND IT IS RESOLVED** by the present members of council that these four (4) members be renewed for another term.

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

**INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO URBAN PLANNING – 4**

**6. RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS**

**TABLING OF THE REPORT FOR THE RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS COMMITTEE -1**

**INFORMATION AND QUESTIONS REGARDING RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS -2**

**7- VARIA**

**8. CORRESPONDANCE**

**9. QUESTIONS PERIOD**

# 217-09-2021

**10. CLOSURE OF THE REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 14, 2021**

**Proposed** by Councilor Ghyslain Robert

**Supported** by Councilor Luc Thivierge

**AND RESOLVED THAT** Council adjourn the regular meeting of September 14 ,2021, at 9:13 pm

		Yes	No	Abstain	Absent
<b>Carole Robert</b>	Mayor	X			
<b>Joanne Mayer</b>	Seat # 1	X			
<b>Maureen Rice</b>	Seat # 2	X			
<b>Anne Bélisle</b>	Seat # 3	X			
<b>Luc Thivierge</b>	Seat # 4	X			
<b>Vacant</b>	Seat # 5				
<b>Ghyslain Robert</b>	Seat # 6	x			

**Adopted**

---

**ADJOURNMENT OF THE REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 14,2021**

The agenda items being exhausted, the Mayor, Carole Robert, adjourn the ordinary meeting of September 14,2021.

---

Joanne Owens  
Director General and Secretary-Treasurer

---

Carole Robert  
Mayor